



폭력으로부터 보호가 필요하십니까?

KOREAN

신체적 폭력 또는 성폭력이나, 학대, 협박, 스토킹, 희롱, 위협, 재산손괴 또는 이와 비슷한 것으로부터 보호가 필요하십니까?

또는

가정에서 누군가 귀하에게 폭력 또는 학대를 가합니까? 여기에는 신체적 또는 성적 학대와 폭력, 감정적 또는 심리적 학대, 경제적 학대, 위협적인 행위 또는 귀하를 통제하고 지배하거나 귀하 또는 가족구성원의 안전을 위협하는 행위가 포함됩니다.

긴급하게 도움이 필요하거나 귀하의 안전이 직접적인 위험에 처해있다면, 000 번으로 경찰에 전화하십시오.

가정폭력 서비스 또는 비상 숙소가 필요하다면, 24시간 위기관리전화서비스라인 **02 6280 0900** 번으로 가정폭력위기서비스(Domestic Violence Crisis Service - DVCS)에 전화하거나 www.dvcs.org.au 를 방문하십시오.

귀하께서는 ACT Magistrates Court (ACT 치안법원)에 귀하를 보호하기 위한 법원 명령을 신청할 수 있습니다. 명령에 귀하의 자녀를 포함시킬 수 있습니다.

명령은 다른 사람("피신청인")에게 귀하에게 접근 또는 연락을 해서는 안된다는 것과 같은 조건을 부과합니다.

어떻게 신청합니까?

신청서를 작성하여 법원에 제출하십시오. 신청 양식은 법원에서 또는 www.courts.act.gov.au/protection 에서 온라인으로 얻을 수 있습니다.

신청하는데 비용이 드나요?

아니요. 무료로 신청할 수 있습니다.

18세 미만인 경우

귀하께서는 본인 이름으로 명령을 신청할 수 있습니다 귀하께서 14세 미만이며 명령 신청을 원하면, 귀하를 지원하기 위해 선임된 소송후견인(litigation guardian)이 있어야 합니다. 귀하께서 14세 이상이지만 18세 미만인 경우에도 소송후견인이 있어야 합니다.

소송후견인은 법원에서 귀하를 도울 수 있는 18세 이상의 사람(예를 들어, 귀하의 부모 또는 귀하가 신임할 수 있는 책임감 있는 어른)입니다. 부모나 후견인 또는 귀하를 법원에서 도울 수 있는 다른 적합한 사람이 없는 경우, **02 6207 0707** 번으로 Public Advocate (공익법무관)에게 전화해야 합니다.

신청이 시급하고 안전이 걱정이 된다면 어떻게 해야 합니까?

임시명령(interim order)을 신청할 수 있습니다. 임시명령은 잠정적 명령입니다. 임시명령이 승인되면, 법원이 최종명령을 내릴 때까지 적용됩니다. 오전 11시 30분 이전에 법원에 출석하시면, 귀하의 신청은 당일에 채택됩니다. 귀하의 신청이 오전 11시 30분 후까지 제출되지 않으면, 법원은 신청이 당일 심의를 해야 할 만큼 시급한 것인지 정상적으로 다음 평일에 해도 되는 것인지 판단할 것입니다.

모든 임시명령은 법원등록관 또는 치안판사에 의해 법원에서 심의됩니다. 귀하께서는 왜 안전이 걱정이 되는지와 누구를 두려워하는지 설명할 필요가 있습니다. 임시명령에 대한 즉각적인

필요가 있다고 확신이 들면, 법원이 임시명령을 내릴 것입니다. 임시명령은 피신청자가 지켜야 할 많은 조건을 부과합니다.

임시명령은 경찰이 명령서 사본을 피신청자에게 준 후에 그 효력을 발생합니다.

법원이 임시명령을 내렸습니다, 그 다음엔 어떻게 됩니까?

법원은 귀하의 사안에 대한 회의 날짜를 배정합니다. 귀하께서 배정 받은 날짜와 시간에 정해진 진술심리(conference)에 참석할 필요가 있습니다. 그렇지 않으면, 귀하의 신청이 기각될 수 있으며, 해당 임시명령은 더 이상 귀하를 보호할 수 없을 것입니다.

임시명령이 신청되지 않거나 승인되지 않으면 어떻게 됩니까?

법원은 귀하의 사안에 대한 회의 날짜를 배정합니다. 귀하께서는 배정 받은 날짜와 시간에 해당 진술심리에 참석할 필요가 있습니다.



진술심리가 있는 날에는 어떤 일이 있습니까?

등록 카운터에 귀하께서 도착했다고 보고할 필요가 있습니다. 피신청자와 같은 공간에서 대기하기를 원하지 않으면, 등록 카운터 직원에게 말씀해주시요. 진술심리를 진행할 부등록관이 귀하의 이름을 부를 것입니다.

진술심리가 이루어지는 동안, 귀하와 피신청인은 다른 방에 있게 됩니다. 귀하를 지원하는 사람을 동반할 수 있습니다.

부등록관이 귀하와 피신청인이 결정사항에 동의하는지 확인할 것입니다.

법률 자문을 통해 귀하를 도울 수 있는 Legal Aid ACT(ACT 법률구조) 직원이 법원에 있습니다. 귀하를 지원할 수 있는 가정폭력위기서비스(Domestic Violence Crisis Service - DVCS) 직원 또한 법원에 있습니다. 이러한 기관 중 한 곳에서 도움을 받기를 원하면, 카운터 직원 또는 부등록관에게 문의하십시오.

가능한 진술심리 결과

- 귀하와 피신청인이 최종명령(Final Orders)에 동의합니다. 명령은 경찰에 의해 집행이 가능합니다.
- 귀하와 피신청인이 공약(undertakings)에 동의합니다. 공약이란 법원에 대한 공식적인 약속입니다. 하지만, 공약이 깨지더라도, 경찰이 그것을 강제적으로 집행할 수는 없습니다.
- 귀하께서 동의하지 않으면, 법원은 치안판사 앞에서의 심의를 위해 귀하의 사안을 목록에 올릴 것입니다.
- 피신청인이 진술심리에 참석하지 않으면, 당일 늦게 최종명령을 고려하기 위해 해당 사안을 법원 심의 목록에 올릴 수 있습니다.
- 귀하께서 법원에 출석하지 않으면, 귀하의 신청은 기각될 수 있으며, 임시명령이 더 이상 귀하를 보호할 수 없을 것입니다.
- 경찰이 피신청인에게 법원 참석일, 명령 신청 및 임시명령에 대한 통보를 할 수 없었다면, 법원은 새로운 진술심리 날짜를 배정할 것입니다.

신청이 심의로 넘어가면, 어떻게 됩니까?

치안판사가 최종명령에 대한 결정을 내릴 수 있도록 증거를 제출할 필요가 있습니다. 다른 사람들이 귀하에게 어떤 일이 있었는지 법정에서 증언하기를 원할 수 있습니다. 그들을 증인이라고 부릅니다. 증인이 있는 경우, 귀하는 그들에게 심의가 배정된 날짜와 시간에 법원에 나와주도록 요청해야 합니다. 사진이나 문자처럼, 귀하의 사건과 관련된 기록이 있으면, 법정에서 보여주기 위해 그것을 가져와야 합니다.

피신청자도 자기와 관련된 사건에서 마찬가지로 할 수 있습니다.

이 과정에 대해 확신이 들지 않으면, 법률 자문을 구하십시오.

명령은 얼마나 오래 지속됩니까?

개인보호명령(Personal Protection Order)은 최고 12개월, 가정폭력명령(Family Violence Order)은 최고 24개월 동안 지속될 수 있습니다. 최종명령을 연장하기 위해 신청할 수 있습니다. 연장 신청은 명령이 만료되기 전에 해야만 합니다.

명령을 변경할 수 있습니까?

원하시면, 명령을 변경하거나 종료하기 위해 법원에 신청할 수 있습니다.

명령은 다른 주에서도 효력을 발휘합니까?

가정폭력명령은 호주와 뉴질랜드 전국적으로 집행이 가능합니다. 개인보호명령은 다른 주와 준주에서 집행이 가능할 수 있도록 하기 위해 해당 주와 준주에 등록할 수 있습니다.

주요한 전화번호

**응급라인
000**

Protection Unit ACT Magistrates Court(ACT 치안법원, 보호유닛)

02 6205 4939

**ACT Policing(ACT 치안유지)
131 444**

**Victim Support ACT
(ACT 범죄 피해자 지원)**

1800 822 272

Legal Aid ACT(ACT 법률구조)

02 6207 1874 또는 1300 654 314

Domestic Violence Crisis Service - DVCS(가정폭력위기서비스)

02 6280 0900

정보 이용 서비스

- 통번역 서비스가 필요하면, **13 14 50** 번으로 TIS에 전화하거나, **www.tisnational.gov.au**에 방문하십시오.
- 귀하가 안들리거나 언어 및 청각 장애가 있어서 전신타자기 서비스가 필요하다면, **13 36 77** 번으로 전화해서 **02 6205 0000** 번 연결을 요청하십시오.
- Speak and Listen 사용자들은 **1300 555 727** 번으로 전화해서 **02 6205 0000** 번 연결을 요청하십시오.
- 큰 글자로 된 이 문서를 받고 싶으시면, 저희 법원 지원 담당 직원에게 **02 6205 0322** 번으로 전화하십시오.

이 문서는 법률 자문을 대신할 의도로 만들어지지 않았습니다. 귀하의 사건을 어떻게 진행 또는 처리해야할지 확신이 들지 않으면, 법률 자문을 구하십시오.